

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

## Hidavatás

Traian-hidnak a megépítését befejezték és elkészül a városnak, de talán az egész városnak a legszebb hidja. Egy nagy építész elképzelése valósul meg, aki szívvel-lelkkel oldotta meg a feladatát. Nem a tudását, hanem a lelkét öntötte a hidba. A város szívéhez vezet ez a hid a város szívéből elvezető utnak a kezdetétől annak jobb oldali szárnya. Szélesen a szárnyak fogadják az ide törekvőt is, nem távoztát is. Az érkezőket a baloldali nyak egy-egy baldachin alá terelik és ott kell elhaladni azoknak is, akik a mélyenfekvő partjáról a hid fölszárnyaknak jutni. A hid szélesre kitért szárnyai a hid keskenyebb gyalogjárójára az embereket, hogy azután a tornyos hidok alatt összéb tömörülve folytassák útjukat a város szíve felé, az onnan távozó pedig ezek a baldachinok ölelik szorosan, mielőtt elszélednének a periferiákra. Baloldali hídfő jobb száján egy magas szobor áll Traian szobra. A hídfők négyen egy-egy gyönyörűen stílizált és mélyben impozáns négy-négy torony emelkedik a magasba. A Bega folyásának irányából láthatni a hid szép ívelését és a zöldeket, amelyek a hid testét és toronyait hordják. Általában a vonalaknak nem azonos szimmetriáját láthatjuk e hidon, hanem minden egyes alkotórészének külön íze és gondolattal való egyenkénti megépítését.

Él az én képzeletemben is ez a hid. Én a képzeletemben, nem pedig a valóságban. A fentiekben csak egy álmot meséltem. Ez az álom nem lett valóság. Nem valószínű, hogy a hid tervezőjének álma. Megakasztották az álmot a megvalósulását. Épték a művészi alkotásnak a szívét és nem hagyták meg annak a lelkét sem. Nem a formát, hanem csak a kőből láthat a Skulptúra végén az elkészült hidban a szemlélő, aki azt nemcsak látni, hanem megérezni akarja. Nem harmónikus vonalakból, hanem a kérdőjelekből van összetéve a Traian-hidja. Minek terjeszkednek szélesre a szárnyak? Hiszen elegendő lett volna a járdaság mérete is. Minek török meg és karrog a korlát, mikor az egyenes lehetne? Minek a négy kerek kidurodás a hídfők sarkán? Minek a hid alsó részének a képzési módja?

Husz év előtt kezdtük el a hid megépítését a Belváros és a Józsefváros között, most már elkészült. Sok pénzbe került, sokkal többre, mint amennyit — úgy, ahogyan megépült — megér. Örökké fogja ez a hid hirdetni, hogy ime, milyék lehet a jó és szép gondolatot elől!

Én tudhatom, hogy városunk melyik oldalára az oka annak, hogy a hid eredeti tervén csúnyán változtattak. El sem tudom gondolni, hogy milyen cél lebeghetett az elött, aki e vandalizmust elkövetni az értékes tényezőket rábírn képes volt. Művészi érzékkel bíró ember nem lehetett. Büntetett el az illető is, meg mindazok is, akik elég gyöngék voltak ahhoz, hogy megkádályozzák a tervező művészt a tulajdonát képező gondolatnak a meghamisítását, annak minden szépségétől való megfosztását. Egy gyönyörű szép műtárgy helyett egy értelmetlen, kaotikus alkotással lett gazdagabb városunk.

Nem épült meg az ország legszebb hidja.

Bíró Dezső

## Matuska a magyar bíróság előtt is olyan komédiázó magaviseletet tanusít, hogy az elnök parancsára a tárgyaláson megbilincselik

Matuska Szilveszter, a biatorbágyi rém, aki a vasuti merényletek terén rekordot teremtett, tegnap Budapesten a magyar bíróság elé került. Matuska — mint emlékeztet — 1931. szeptember 13-án éjszaka felrobbantotta a biatorbágyi vasuti viaduktot, aminek az volt a következménye, hogy

a bécsi gyorsvonat a mélységbe zuhant, huszonkét ember életét veszítette, tizennégy pedig súlyosan megsebesült.

A magyar detektivek nyomozása alapján Matuska Szilvesztert sikerült Bécsben letartóztatni. Csakhamar kiderült, hogy Matuska előzetesen Németországban és Ausztriában is kísérelt meg hasonló vasuti merényleteket. Németor-

szágban Jüteborg mellett, Ausztriában pedig Anbach közelében robbantotta fel a vasuti pályát és a merénylet kivitelének módja azonos volt, mint Biatorbágyon. Németországban és Ausztriában a merényleteknek szerencsére nem volt emberáldozata. Tekintettel arra, hogy Matuskát Ausztriában tartóztatták le, elsőnek az osztrák bíróság ítélkezett felette. Matuskát hat évi fegyházra ítélték, de

mert a fogságban jól viselkedett, büntetésének egy részét elengedték és átadták a magyar hatóságoknak.

hogy azok a biatorbágyi merénylet miatt felelősségre vonják.

### Megelégedetten nézett körül a teremben

A tárgyalás a pestvidéki törvényszék előtt folyik, azonban tekintettel az óriási érdeklődésre, a tárgyalást a budapesti büntető törvényszék hatalmas esküdszéki termében tartják meg. A tárgyalás elnöke a városunkból elszármazott Marton Albert dr. törvényszéki tanácselnök, a vádat Götz Béla és Oláh János ügyészek képviselik. Matuskát Lévai Péter dr. ügyvéd védi. A tárgyaláson két orvosszakértő, egy ellenőrző orvosszakértő, valamint egy fegyverszakértő is jelen van.

A törvényszék előtt már kora reggeli órákban óriási tömeg verődött össze, hogy legalább lássa Matuskát, ha már a tárgyaláson nem lehet jelen. A tárgyalásra ugyanis csakis az előre kiadott jegyek alapján lehetett bemenni. Azonban csalódtak azok, akik Matuskát

látni akarták, amikor a bíróság elé hozták.

A tömeggyilkost ugyanis még előző este hozták el rabszállító autón az ügyészségi fogházba.

Dél előtt kilenc óra és huszonöt perckor vonult be a terembe Marton Albert dr. vezetésével a bíróság. Néhány perc múlva öt fegyveres fegyőr kíséretében belépett a terembe Matuska Szilveszter is. Arca ismét csupasz volt, mint azelőtt, mert azt a nagy szakálát, amelyet az osztrák börtönben növesztett, leborították, hogy a tanuk könnyebben ráismerhessenek.

Amikor bejött a terembe, kíváncsian nézett mindenfelé és nyilvánvalóan meg volt elégedve, hogy olyan sok ember jött el a tárgyalásra.

### Kezdődik a Leó szellemmel való játék

A tárgyalás megnyitása után Matuska Szilvesztert személyi adataira vonatkozólag kérdezik ki. Ezekre a kérdésekre pontos és világos válaszokat ad.

Azután felolvassák a vádiratot, amely Matuskát huszonkét rendbeli gyilkossággal és tizennégy rendbeli gyilkossági kísérlettel vádolja, amelyet azáltal követett el, hogy 1931. szeptember 13-án éjjel Biatorbágy mellett felrobbantotta a vasuti viaduktot. A vádirat részletesen mondja el, hogy Matuska hogyan hajtotta végre a merényletet, majd felsorolja az áldozatokat és a sebesültek neveit is.

A bíróság ezek után megkezdte Matuska Szilveszter kihallgatását. Emlé-

kezetes, hogy Matuska annak idején, amikor perét Bécsben tárgyalták, állandóan mókázott és szimulált, mint ha elméje zavarodott volna.

Ezt a komédiázást most sokszorosan felülmutta a budapesti tárgyaláson. Az elnök többször rá is szólt, hogy ne komédiázzon, mert különben vasra vereti, azonban ez a figyelmeztetés mind nem használt.

Amikor az elnök megkérdezte Matuskát, bünsőnek érzi e magát, így válaszolt:

— Bünsőnek érzem magamat és sajnálom is. Azonban nem lehet engem

egyedül okolni a merényletért, mert engem a merényletre egy rossz szellem, akinek neve Leó, biztatott fel.

Az elnök rászól, hogy egyelőre ne beszéljen Leóról. Matuska a zsebeiből telefirkált papirlapokat szed elő,

majd magasra huzza fel a nadrágját, valószínűleg azért, hogy mindenki láthassa, hogy

lakkcipő van a lábán.

Azután újból Leóról beszél. Elmondja, hogy életében összesen öt Leó játszott szerepet, aki mind gonosz szelleme volt neki. Az elsővel a háboru alatt találkozott 1917-ben.

Az elnök itt újból rászól, hogy egyelőre ne beszéljen Leóról és azt a kérdést intézi hozzá, hogy az édesapját hogy hívják?

— Ják, — ismétli Matuska bárgyuan az elnök szavainak utolsó szóttagját és közben nevet.

— Volt-e már büntetve? — kérdezi az elnök?

— Most is büntetés alatt állok Ausztriában és csak szabadságot kaptam, hogy ide jöhessenek Budapestre.

— Bevallotta tettét és kijelentette, hogy sajnálja is azt, de nem látszik a megbánása, — jegyzi meg az elnök.

— Nem tehetek róla, hogy a bensőmet nem tudom kitárni

— Hogyan követte el a büntetést?

— Leó sugalmazására.

— Sorolja fel hát a Leókat, — mondja türelmetlenül az elnök.

— Az első XIII. Leó volt, akiről még iskolás koromban tanultam.

Az elnök szigoruan rászól Matuskára, hogy ne mókázzon, mire az elmondja, hogy az iskolában egy Gáspár Leó nevű iskolatársa volt, aki rossz szelleme volt neki. 1918-ban azután Erdélyben, amikor csapatparancsnok volt és egy alkalommal szénát kaszált a réten, megismerkedett még egy Leóval, aki csupa gonoszságra oktatta.

Matuskán meglátszik, hogy pózol és hogy szándékosan zagyván beszél. Közben rákacsint az orvosszakértőkre is.

— Ne pózoljon — inti az elnök —, hanem nézzen a szemembe!

— Igen, a szemből mindent ki lehet olvasni.

Elnök: Ne sértse ezzel a komédiázással a bíróság tekintélyét.

Matuska: Nem sérttem a bíróság tekintélyét, sőt inkább emelni akarom azt.

Az elnök azután felszólítja Matuskát, mondja el, hogyan nézett ki az a Leó, akire állandóan hivatkozik. Matuska erre papírost és ceruzát vesz elő és azt mondja, hogy majd lerajzolja Leót.

**Elnök:** Mondja, ön elmebeteg?

**Matuska:** Nem, nagyon is eszemnél vagyok.

Az elnök erre utasítja a fegyőröket, hogy rakjanak bilincset Matuskára, az-

után szünetet rendelt el.

Szünet után az elnök levéti Matuskáról a bilincset, majd budapesti üzleteire vonatkozólag intéz hozzá kérdéseket. Kiderül, hogy Matuska üzletfeleivel nem a legtisztességesebben bánt el, szerződéseket hamisított, sőt

egyes embereket hamis tanúzásra is felbuzdított.

A Szabolcs-utcában házat vásárolt, azon-

ban a közbenjáró ügyvédnek nem fizette ki az annak járó díjat. Egy Tigris-tej nevű tejtermékkel kereskedett, majd a Somsich-uradalom borait árusította. 1927-ben kétszázhuszonezer pengőért eladta budapesti házat és Bécsbe költözött.

Az elnök azután a tárgyalást félbeszakította és azt délután félöt órára halasztotta el.

## Kiesik szerepéből és rendes választ is ad

A délutáni tárgyaláson Matuska bécsi pénzügyi műveleteiről volt szó. Elmondta, hogy terménykereskedést folytatott és gyakran járt Makóra, ahol vagonszámra vásárolt hagymát. Társa ebben Darvas Elemér volt, akiről csak a budapesti főkapitányságon tudta meg, hogy kommunista. Három bécsi házat eladta és a Hofgasseban új házat akart építeni, amelyhez állami hozzájárulást kért, de azt nem kapta meg. A házat mégis felépítette, de az nem sokára leégett. Tízennyolcezer schilling kártérítést kapott a biztosító társaságtól. Hangsúlyozza, hogy a ház leégéséhez semmi

közé nincsen, mert a vizsgálat is megállapította, hogy rossz volt a kémény.

Az elnöknek arra a kérdésére, hogy feleségének betegsége mibe került, zokogni kezd és elmondja, hogy havonta háromszáz schillinget fizetett a szanatoriumért. Azután ezeket mondja:

— Nagy vagyonom volt, de azt elvesztettem. Fogalmam sincsen, hogy az hogyan vesztett el. Kérem a bíróságot, derítse ki, mert engem is nagyon érdekel.

Az elnök azután azt kérdezte tőle, hogy járt-e külföldön? Azt válaszolja,

hogy Csehszlovákiában sohasem járt, ellenben Németországban a merénylet idején több napon keresztül tartózkodott.

Az elnök most a háboruban viselt dolgaira vonatkozólag intéz hozzá kérdéseket. Matuska ezekre meglepően világos válaszokat ad és látszott, hogy a dátumokra, helyekre és nevekre pontosan emlékezett.

**Teljesen kiesik szerepéből és maga is rájön erre, mert hirtelen elhallgat és újból igyekszik zavaros feleleteket adni.**

Az elnök azután a tárgyalást folytatásáért mára halasztotta el.

## A városi telekcserék ügye a revíziós bizottság előtt érdekes megvilágítást nyert

A helybeli revíziós bizottság tegnap az ismeretes városi telekcserék újabb csoportja ellen beadott felelősséggel foglalkozott. A felelősök részéről Ungvári Adolf dr. és Crismariu Octavian dr. ügyvédek jelentek meg, míg a város képviselőjében Cimponeriu Virgil dr. főügyész vett részt a tárgyaláson. Ungvári Adolf dr. rámutatott arra, hogy a telekcseréknél nem tartották be a törvényes formákat, mert egyes telkek felülően olesó áron cseréltek gazdát. Beszámolt egy ajánlatot, amelyben husz százalékkal többet ígért az elcserelt telkekért, mint amennyire azokat felbecsülték, hogy ezáltal is dokumentálja, mennyire alacsonyak az árak. A becslési ár az egyes telkeknek annyira nem érte el a reális értéket, hogy a csere után néhány nappal ezeket a telkeket felbecsült értékük többszörösével adták el. Szavait így fejezte be:

— Bármit is határoz a revíziós bizottság, a város közvéleménye mégis tisztában lesz azazal, hogy mit jelent az, ha egyesek ötvézezer leiert kaptak olyan telkeket, amelyeknek az értéke ötszáz ezer lei.

Ezután a telekcserékre vonatkozó városi határozatok megsemmisítését kérte.

Cimponeriu Virgil dr. városi főügyész hivatkozott arra, hogy amit Ungvári Adolf dr. elmondott, azt választások idején elmondhatja a Gyár városban, de nem a bíróság előtt, ahol jogi kérdést tárgyalnak és itt ilyeneket hiába mond. Hivatkozott arra, hogy

a telekcseréket a minisztertanács jegyzőkönyve is jóváhagyta és azokat a bíróság által kiadott rendelt szakértői becslése alapján hajtották végre, tehát az összes formákat betartották.

Utána Crismariu Octavian dr. a belvárosi Diaconovici Loga uton történt parcellázásokat támadta meg. Rámutatott arra, hogy ez a terület a városrendezési tervben parkok részére volt kizemelve és ezt a körülményt nem tüntették fel,

amikor a minisztertanács jóváhagyását kérték. Bejelentette, hogy a parcellázás ellen felszólamlást nyújtott be, de azt nem vették figyelembe. A parcellázásról vonatkozó határozatokat pedig nem függesztették ki úgy, hogy arról csak véletlenül szerzett tudomást. Rámutatott még arra is, hogy

a telekcseréknél városi vezetők, tanácsnokok és azok rokonai

voltak érdekelve, mégis olyan ülésen hozták meg a határozatokat, amelyen az érdekeltek vagy azok rokonai is részt vettek.

Ugyancsak a határozatok megsemmisítését kérte. Cimponeriu Virgil dr. válasza után a revíziós bizottság úgy határozott, hogy döntését november 9-én hirdeti ki.

## Hatalmas tűz elpusztított a fővárosban egy nagymalmot és száz vagon búzát

Óriási tűzvész pusztított a fővárosban. A tűz a Strada Rahoveien levő Traian nagymalomban tört ki és a lángok olyan gyorsan terjedtek, hogy ol-tásra még gondolni sem lehetett. A tűzvész csakhamar az egész városnegyedet veszélyeztette és a hatóságok kénytelenek voltak elrendelni a szomszédos házak kilakoltatását. Több órai szakadatlan munkával végre este sikerült a tüzet eloltani, de addig a malom teljesen leégett. Elpusztult száz vagon buza és a lisztkészlet is. A malom berendezése, a

gépek és felszerelések szintén tönkrementek. Az anyagi kárt harminc millió térül meg, mert csak tizenöt millióra volt biztosítva. A rendőrség a tűz kitörése után a malom számos tisztviselőjét le-tartóztatta, mert olyan gyanu merült fel, hogy a malom pusztulását bűnös kezek idézték elő. A vizsgálat befejezése után azonban ismét szabadon bocsátották a tisztviselőket, mert megállapították, hogy a tűzvészt rövidzárlat okozta, amely a gépteremben keletkezett.

## A vendéglősök és kávéosok országos kongresszusán ötszáz kiküldött vesz részt

Élénk érdeklődés nyilvánul meg a vendéglősök, kávéosok, szállodások, cukrászok és korcsmárosok tízedik országos kongresszusára iránt, amely ma, kedden kezdődik meg városunkban. A vendégipari kongresszusra már tegnap délután az ország minden részéből érkeztek küldöttségek és a kongresszus résztvevőinek száma meghaladja az ötszázat. Tegnap megérkezett Bugel Viktor elnök vezetése alatt a brasovi, Wegner Mór elnök vezetésével az oradeai (nagyvárad), Gündisch Adolf elnök vezetésével a sibiu (nagysebeni), míg Löte Lázár elnöklete alatt a Targul-muresi (marosvásárhelyi) küldöttség. A sighisoarai (segessvári) küldöttség Kovács Sándor, a Reghinul-Sasesc (szászregeni) küldöttséget Fröhlich Lajos, a fővárosi megbízottakat pedig Nicolaescu Jean az élelmezési szindiká-

tus elnöke, Penescu Gheorghe szenátor és Buttmann Miklós főtitkár vezetik. Déva vendégiparát a kongresszuson Steinberger Béla, Boksánbányát Reichenbach Sándor, míg Bocsa-Romana (Románboksán) vendégiparát Friedrich Henrik képviseli. Ploestiből Morariu Ion elnök vezetésével szintén népes küldöttség érkezett, Jasiból Muties Spiridon elnök vesz részt a kongresszuson. Az éjszaka folyamán megérkeztek még Arad, Cluj (Kolozsvár), Satumare (Sztalmár), Galati, Braila, Craiova, Turnuseverin, Roman, Constanta kiküldöttjei is, míg a bánági kiküldöttek ma reggel érkeznek meg. A vendégipari kongresszus délelőtt tizenegy órakor kezdődik a megyei prefektúra dísztermében. Előzőleg reggel kilenc órakor szövetségi igazgatósági tanácsülés lesz a vendéglős ipartársulat ta-

nácstermében. A kongresszus délelőtti sán szóba kerül a kereskedelem szabályozása, az állami egyenes adók kérdése és az italmérségi engedély illetékeinek kérdése. A kongresszust délután öt órakor folytatják és a délutáni ülés napirendjén a becsézés és balesetbiztosítás, a vasárnap munkaszünet, kereskedelmi és iparkamara véleményezések és a falusi korcsmárosok jogbérének kérdése szerepel. Ma este 9 órakor a kongresszus vendégeinek tiszteletbankett lesz a Lloyd-tavernában. A kongresszus szerdán folytatja ülését és ez a napon véget is ér. A kongresszus vendégei tiszteletére a rendezőség tegnap este ismét kedési estélyt rendezett az Elite-kávéházban.

## A rémségek hajléka

Calvea besszarábiai község határában az egyik kutban egy tizenegy éves fiú holttestét találták. Kiderült, hogy a fiú Derevenski Péter tanuló, aki az apja, Derevenski Jon gyilkolt meg. A gazda hirtelen támadt haragjából botjával olyan erőset csapott a fiú fejére, hogy a gyermek szörnyen halt. A holttestet azután a kutba dobta abban a reményben, hogy tette nem derül ki. A gyilkos apát letartóztatták. Amikor a fiú anyja értesült a dologról, felgyötta a házat, azután felakasztotta magát.

## Magyar leányok kulturmatinája a Magyar Házban

A Magyar Nőegylet leánytagozata tal rendezett kulturmatinát nagy sikerrel ment végbe és a közönség megelégedett a Magyar Ház dísztermében. A Magyar Dalárda elsőnek Szegő Feri karnagy vezényletével előadta az édes melodiájú Lehullott a rezgő nyelven című dalt és egy népdalegyveleget közönséges lelkes tapsokkal fogadta éneket. A műsor második száma Hód du Frigyes dr. ügyvéd irodalmi előadása volt, melyet Az igazi Ady címmel tartott meg. Balassa Bálinttól a székely népdalok kötetéről beszélt. Andre koráig ismertette a magyar líra költszet alakulását, majd annak kialakító nagy zsenijéről Ady Endréről beszélt és verseiből idézve ismertette Ady költszetét. Melegpetésül szolgált Tunnér Irén megésművésznő produkciója, amelyben tökéletes szépségben domborodott ki a test és a lélek musa. Fekete Mihály szinigazgató tartott azután szellemes, kissé keserű humorú előadást a száznegyvenes erdélyi és bánági magyar sziniszetről, amelynek során esetelte a magyar sziniszet sorsát. Beszéde az jellemző optimista reménykedéssel kezdődött és kérte a közönséget, hogy segítse a bánági magyar sziniszetet emelni — egy állandó magyar sziniszet megvalósításával — mostani haldokló állapotból. A magyar leánytagozatot ismerés illeti a nívó matiné megrendezéséért, amelynek jövedelmét a vándor-bölcső gyarapítására fordítják.

## Köszönetnyilvánítás

A hirtelen ért gyászom közepette köszönettel hálával gondolok mindazokra, kik szeretett férjem

## Bobrik Milán

elhalálózása alkalmából mélyszégyes fájdalomban osztoztak és köszönet mondok mindazoknak, kik a ravatatra koszorút, virágot helyeztek, részvétükkel felkerestek és a vég-tisztességen megjelentek.

Üzvegy Bobrik Milánné

## Gömbös Gyula tegnap este megérkezett Rómába ma délelőtt Mussolinivel tanácskozik és holnap kihallgatáson jelenik meg a pápánál

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök tegnap reggel a feleségével és kíséretével Bécsbe utazott, ahová délután érkezett meg. A pályaúdváron a szászországi osztrák szövetségi miniszter fogadta. A nap folyamán Gömbös tanácskozott az osztrák kancellárral és a német külügyminiszterrel, majd este tíz órakor Rómába utazott.

Reichspost munkatársa beszélgetést tartott Gömbössel és azt kérdezte tőle, milyen oka van-e arra, hogy római útja az osztrák kormánnyal tárgyalásról szól?

— Európa jelenlegi viszonyai között — válaszolt Gömbös — csak előny származhatik abból, ha a baráti államok minél többször tárgyalnak egymással. Ez megfelel a római paktum szellemének is.

Gömbös aztán kijelentette, hogy a római paktum kiterjesztéséről jelenleg nem lehet szó, mindazonáltal Olaszország, Magyarország és Ausztria más államok részéről minden közeledési kísérletet a paktumhoz örömmel fogadnak.

Gömbös hétfőn délelőtt tizenegy órakor érkezett meg Velencébe, ahol a pályaúdváron az olasz hatóságok részéről fényes fogadtatás várta. Rövid tartózkodás után tovább utazott és vonata este

nyolc órakor futott be a római pályaudvarra. A perronon Mussolini miniszterelnök, Suvich külügyminiszter, Aloysi báró, továbbá a kvirináli és vatikáni magyar követek voltak.

A magyar miniszterelnök ma délelőtt meglátogatja Mussolinét, délután pedig villásreggelit ad a magyar követéségen, amelyen Mussolini és az olasz kormány több tagja is megjelenik. Ma este Mussolini az Excelsior-szállóiban vacsorát ad Gömbös Gyula tiszteletére. Szerdán Gömbös a pápánál kihallgatáson jelenik meg, délután pedig folytatja tárgyalásait Mussolinivel.

## tetemrehívástól való félelmében megtört a trafikosztrák rablógyilkosa és töredelmes vallomást tett

Budapestben a Vilmos császár-ut 42. szám alatt levő trafikjában — mint tudjuk — kegyetlen módon meggyilkolták a kirabolták Pólyát a Sándornét, földbirtokos özvegyét. A detektívek egész napon keresztül lázasan nyomoztak, megtudták, hogy Horvát Sándor huszonhét esztendő állástalan fuvaroskereskedő, aki a Vilmos császár-ut 42. szám alatt lakik és aki te volt az asszony, egyszerre új ruhát vásárolt nagyoktat mulat. Este a detektívek ott voltak Horvát Sándor lakásán.

Házkereskedést tartottak, amelyek során véres ruhadarabokat és vérestalpu cipőt találtak. Pénztárcájában nyolcszáz pengő készpénz volt bankjegyekben és az egyik tizpengős bankkártya is volt.

Horvát azonban konokul tagadott. Kijelentette, hogy egy külvárosi kocsmában járt, ahonnan részegen jött a városba és leesett a villamosról. Akkor sejtette meg a kezét és attól lett véres a ruhája és pénze.

Horvátot egész éjjel a főkapitányságon tartották, vasárnap reggel pedig a rubian Dezső dr. rendőrtanácsos maga elé hozta Horvát Sándort, több detektívet rendelt a szobájába és kijelentette előttük, hogy Horvát elment a Vilmos császár-uti trafikba, hogy ott egy kicsit körülnézzenek.

Ebben a pillanatban Horvát testének minden részében remegni kezdett, kezét szemei elé kapta és artikulálatlan hangon ezeket mondta:

— Az Isten szerelmére csak ezt ne! Ne vigyenek oda. Nem akarom még egyszer látni azt a trafikot. Inkább mindent bevallok.

Percekig tartott, amíg a gyilkos máshoz tért és azután töredelmes vallomást tett. Elmondotta, hogy bejáratos volt a trafikba és elhatározta, hogy az asszont kirabolja. Pénteken este utolsó pénzén az egyik vendégloóban bebörtölt, hogy bátorsága legyen, azután a trafik elé állott, megleste az időpontot, amikor Pólyáné zárni akart és behatolt

a trafikba. Mirjam-cigarettaért kért és mikor az asszony a cigarettaért a polc felé fordult,

kabátja alól előrántott egy üres pezsgősüveget és azzal olyan erővel csapott Pólyánéra, hogy az üveg darabokra tört.

Az asszony vértől borítva a földre zuhant. Akkor kivette a nyitott pénztárcájából az asszony ezerkétszáz pengő készpénzt.

## Jövő héten kezdődik ismét a parlament munkája és heves támadás készül Bratianu György pártja részéről

A jövő héten megnyílik a parlament, amire úgy a kormány, mint pedig valamennyi politikai párt lázasan készül. Tatarscu miniszterelnök, aki több napon keresztül vidéki birtokán tartózkodott, visszatért a fővárosba. Tegnap a miniszterelnök tanácskozott Bratianu Dinu pártelnökkel és a kormány több tagjával.

Hírlik, hogy a Bratianu György vezetése alatt álló liberális párt a parlamentben heves akcióra készül a kormánnyal szemben. Ugy tudják, hogy az ifjú liberálisok november huszonötödikére országos gyűlést hívnak össze, amelyen összes vármegyei szervezetek képviseltetik magukat. Az Adeverul szerint a liberális párt kebelében egy új csoport van megszervezés alatt, amelynek az lesz a célja, hogy a párt kebelén belül helyreállítsa a fegyelmet. Ennek a mozgalomnak a kezdeményezője Banescu cluj (kolozsvári) egyetemi tanár, aki a mozgalom részére számos ismert személyiséget nyert már meg.

Az egyik fővárosi lap azt írja, hogy a nemzeti parasztpártban hamarosan szakadás várható. Maniu Gyula külön pártot alakít és csatlakozik hozzája Stere, Madgearu és Joanitescu.

## Három országban folyik a vizsgálat a marseillei királygyilkosság ügyében

A marseillei gyilkos merénylet ügyében a vizsgálat Franciaországban, Jugoszláviában és Olaszországban erélyesen folyik tovább. Egyelőre a vizsgálatnak új jelenségei nincsenek. A belgrádi Pravda című lap erős támadást intéz a Habsburgok ellen, akiket azzal vádol meg, hogy bizonyos mértékben közük van a merényletnek.

Az egyik párisi lap belgrádi tudósítója beszélgetést folytatott Jeticics külügyminiszter egyik munkatársával. Az újságíró megkérdezte, hogy a marseillei merénylettel kapcsolatban Jugoszláviának nincs-e szándékában a Népszövetséghez fordulni? A külügyminiszter munkatársa kijelentette, hogy Jugoszlávia elsősorban diplomáciai úton közli a nagyhatalmakkal a királygyilkosság ügyében lefolytatott vizsgálat eredményét. Amennyiben a nagyhatalmak javasolják, hogy Belgrád forduljon a Népszövetséghez, úgy Genfben megy. Ha azonban az lesz a tanács, hogy Jugoszlávia térjen a kérdés felett napirendre, akkor meghajlik ezen döntés előtt. Jugoszláviának Olaszországhoz való viszonyát illetően a külpolitikus kijelentette, hogy Belgrád nem kíván mást, mint Dalmácia jogos birtokának az olaszok részéről való elismerését. További véleménye szerint Olaszországnak Ausztriára gyakorolt tulságos befolyása veszélyes lehet a békére nézve. Hasonló okokból ellenzi Jugoszlávia a Habsburgok visszatérését is. Ami végül a Balkán-kérdést illeti, erre az a válasza: A Balkán a balkáni államoké.

## Csendet kérünk!

Csendet kérünk. Csendet és nyugalmat. A mai felzaklatott életben nagyon is szükségünk van erre. Okosan tette tehát a rendőrség forgalmi osztálya, hogy az autóknek megtiltotta a város területén az ordító szirénák használatát és a túlkölest is a minimumra szorítja le. De mi lesz a motorkerékpárokkal, amelyek kipuffogóikkal nemcsak büzt terjesztenek, hanem infernális lármát is okoznak? Miért szabad ezeknek nappal is és éjjel is vadul száguldanunk az utcákon, ágyuk módjára puffogni és az emberek nyugalma zavarni? Más városokban nem szabad a motorkerékpároknak nyitott kipuffogókkal az utcákon rohanni. Miért szabad nálunk?

## Anyos Viola kiállításának nagy sikere

Anyos Viola festőművész kiállítására a Lloyd-klub termeiben naponta a látogatók hatalmas tömege vonzza. Körülbelül negyven képet állított ki ez alkalommal a művész, amelyek a legbensőbb elmélyedés harmonikus, szépséges tanulságai. Elragadó a tengerparti képek, amelyekből Anyos Viola mindig a legszebb és a legérdekesebb témákat válogatja ki, de nagyszerűek a portrék is, különösen a cigánylegény népies szingardagságában. A vásárjelenetben főleg az elsőrangú kompozíciós készség kap meg. A virágcsendéleteket már szinte felesleges méltatnunk. Anyos Viola, a virágok nagy ismerője, most is az élet varázsával és a megihitt gyöngédség minden vonzalmával varázsolta őket vásznaira. Porcellán és gyümölcs csendélete különösen megkapó rendkívüli finomságában. A kiállítás tekintettel a nagy érdeklődésre még egy hétig látható.

## Művészi hangverseny a zsidó templomban

A belvárosi zsidó templomban művészi hangverseny folyt le, amelynek műsorán zsidó zeneszerzők nagyjából egyházi művei szerepeltek. A templom kórusa Pappier Armin karnagy vezénylete alatt karéneket adott elő tökéletes tolmácsolásban. Nagy sikere volt a Hazamir dalárdának is, amely művészi előadásával gyönyörködte a produkciót nyújtott. A hangverseny szolistaí Katz Salomon és Weisz Jenő főkantorok, Schuller mérnök felesége, Drechsler György és Scheibling János voltak. Katz Salomon csillogó, szép tenorjával, Weisz Jenő hangjának melegségével bilincselte le a hallgatókat. A Katz-Török-Heiszler énektrío kitűnően illeszkedett be a műsorba. Nagy sikere volt Scheibling János orgonajátékának és Drechsler György hegedűszámának is. Utóbbi Drechsler Miksa dr. főrabbi fia, tehetséges muzsik, akinek első szereplése további fejlődésre ad reményt.

Magyar tábornok halála. Kisjolsvai Szabó Zoltán, nyugalmazott osztrák-magyar hadseregbeli tábornok, Aradon hetvenhat éves korában meghalt. A kiváló katona a háború alatt számos fronton küzdött, mindenkor hős katonának bizonyult, érdemeiért a legmagasabb kitüntetések is megkapta és a háború végén nyugalomba vonult. 1919-ben rövid ideig Károlyi Gyula gróf aradi kormányában a hadügyminiszteri tárcát vállalta. Temetése impozáns gyász megnyilvánulása közepette tegnap délután ment végbe.

Egy-kettő és itt a tél  
Egy-egy perzsa jól elkél  
Hogy az perzse szép is legyen  
Jó is legyen, olcsó legyen  
Fischhoff cégnél kell, hogy vegyen  
Timisoara I, Str. Duca (Börze-u.) 6  
Telefon 18-09

# Az országfejlesztési kölcsön jegyzésének első napja már hatalmas összegeket eredményezett és az érdeklődés az egész ország területén egyre fokozódik

Tegnap az egész ország területén megkezdődött a belföldi kölcsön jegyzése. Már az első nap is megmutatta, hogy a kölcsön sikere biztosított, mert az ország minden városában, így Timisoarán (Temesvárott) is jelentős összegekkel jegyeztek kölcsönt. A jegyzéssel kapcsolatban

számos fővárosi és vidéki vállalat elhatározta, hogy azon tisztviselői és munkásai részére, akik jegyezni kívánják belföldi kölcsönt, a jegyzésre szánt pénzt egy összegben előlegezi.

és azt azután részletekben levonják a tisztviselők és alkalmazottak fizetéseiből. Ezt az elhatározást a hatóságok elismeréssel vették tudomásul és a többi munkaadónak is ajánlják. Vannak cégek és vállalatok, amelyeknek személyzete egész havi fizetését áldozta fel a kölcsön jegyzésére.

Erre buzdított Cristea Miron pátriárka is, aki felhívást intézett a pap-sághoz és a hívőkhöz, akiket felszólított, hogy a belföldi kölcsönt teljes erejükkel támogassák. Egyben atyai áldását küldte mindazoknak, akik a kölcsön jegyzésében résztvesznek. A pátriárka rámutatott még arra, hogy a kölcsönből elsősorban a hadsereget szerelik fel, de jut kulturcélokra is. A kölcsön egyrészt ugyanis templomok építésére és az épülőfélben levő kulturintézmények épületeinek befejezésére használják fel. A kölcsön célját fejtegette a fővárosi zsidó templomban megtartott beszédében Niemerover főrabbi is, aki a zsidóságot szólította fel a kölcsön jegyzésére. Hangzott, hogy nemcsak nemzeti kötelesség, hanem az erkölcs és vallásosság érzése is megköveteli, hogy a kölcsönakciót támogassák, amely az ország lakosságának javát szolgálja. Hasonló felhívással fordult hivihez Glondys Viktor dr. a szász evangélikus püspök is.

A jegyzés első napja a legteljesebb siker jegyében folyt le.

A fővárosban már reggel kilenc órakor kezdődött a kölcsön jegyzése és a közpénztárak és bankok feltünően nagy forgalmat bonyolítottak le.

A Nemzeti Bankban délelőtt féltizkor Tatarescu miniszterelnök vezetésével megjelentek a kormány tagjai, hogy elsőnek tegyenek eleget a hazafiúi kötelességnek. Tatarescu miniszterelnök ötvenezer leit, Anghelescu dr. közoktatásiügyi miniszter kétszázezer leit, a

többi miniszterek egy havi fizetésüknek megfelelő összeget és ezenfelül még különböző összegeket, az államtitkárok harmincezer leit jegyeztek. Nagy összegeket jegyeztek a meghatalmazott bankoknál is, ahol a délelőtti folyamán annyira feltorlódott a munka, hogy a kirendelt tisztviselők csak nehezen tudták az érdeklődő feleket kielégíteni. Mindenütt tömegek várakoztak, amíg rájuk került a sor. A nagy érdeklődés miatt elhatározták, hogy újabb pénztárakat állítsanak fel a kölcsön jegyzésére. A jegyzett kölcsönösszegeket nem lehet még pontosan meghatározni, azonban a legtöbb helyen máris tekintélyes összegek folytak be.

A belügyminiszterhez és a pénzügyminiszterhez érkezett jelentések szintén azt mutatják, hogy az ország minden részében megértéssel fogadta a lakosság a belföldi kölcsönt.

Vasárnap számos gyűlést tartottak, amelyen a belföldi kölcsön fontosságát ismertették. Városunkban ezzel kapcsolatban a belvárosi zsidó hitközség tartott rendkívüli közgyűlést Nyiri Jenő

elnöke alatt. Nyiri elnök a kölcsön rendkívüli fontosságát vázolta és jegyzésre szólította fel a tagokat. A közgyűlés lelkesedéssel elfogadta Nyiri indítványát és kimondta, hogy a hitközség százezer leit jegyez. Gyűlést tartottak a fővárosban a különböző sajtószerzők is és felhívták a sajtó munkásait, hogy szintén jegyezzenek kölcsönt. A felhívások nem tévesztették el hatásukat, mert az első nap jegyzései minden várakozást kielégítettek.

A nagy vidéki városok, mint Timisoara (Temesvár), Arad, Cluj (Kolozsvár), Oradea (Nagyvárad), Brassó, Jasi, Ploesti és Chisinau hatóságai kedvező jelentéseket küldtek a miniszteriumokba.

És ami a legbiztatóbb, már az első nap számos vidéki gazda jelent meg és a kölcsönbe fektette megtakarított vagyonykáját. Tatarescu a napokban felolvassa a rádióban a király felhívását is, amelyet a kölcsön érdekében az ország lakosságához intéz. A kölcsön jegyzésében különben Károly király is résztvesz.

## Két évi börtönre ítélte a bíróság a városi köztisztviselési üzem volt kovácsmesterét

Alacsony termetű zömök ember állott tegnap a törvényszék előtt és riadt szemekkel nézett körül a teremben. A vádlott Bódó Ferenc, a városi köztisztviselési üzem volt kovácsmestere, hatvan esztendőes ember, aki állam elleni izgatás, királysértés és nemzetgyalázás miatt került a bíróság elé. Bódó Ferenc szívesen védekezett a súlyos vádak ellen. Tagadta, mintha a feljelentésben felsorolt kijelentéseket megtette volna és hangzott, hogy egy ember bosszúja juttatta a vádlottak padjára. Egyik régi ellensége — mondotta — a biztos állásból akarta ezzel a feljelentéssel kiturni, ami sikerült is, mert májusban elbocsátották a városi szolgálatából. A tárgyaláson a tanúk egész serege vonult fel, akik egyöntetűen ugyanazt vallották:

— Igen, hallottam, amikor ezeket a kijelentéseket a vádlott megtette.

## Ártatlansági bizonyítványt kapott Capitol-Steiner a várostól

A város nemrég árlejtsést hirdett a városi színház homlokzatának kiépítésére. Beszámoltunk erről az árlejtsérről és megírtuk, hogy a pályázaton az aradi Steiner József építészeti cég is résztvett, amelynek ajánlatát az árlejtsést vezető Pacurariu Emil igazgató nem fogadta el arra való hivatkozással, hogy a Steiner cég a Capitol-mozi építésénél rossz anyagot használt.

Cikkünkkel kapcsolatosan a Steiner József építészeti cég a sajtótörvényre való hivatkozással, levelet intézett szerkesztőségünkhez. Ebben cáfolja állításainkat és hivatkozik arra, hogy a város és a Steiner-cég között a Capitol-mozi újraépítésére vonatkozólag megállapodás jött létre, aminek következtében a cég résztvehet a városi árlejtsésben.

Megállapítjuk, hogy az árlejtsés úgy folyt le, amint azt megírtuk. Ezt különben nem cáfolja a Steiner-cég sem. 1934 július 12-én érkezett a városhoz és 29.511. szám alatt van iktatva a belügyminiszterium leirata, amelyben a miniszterium két vezérigazgatója megállapítja, hogy a Steiner-céget a Capitol építése körül mulasztások terhelik, mert többek között nem járt el a kellő gondossággal az anyag kiválogatása körül. Ami a cég által említett ártatlansági bizonyítványt illeti, azt a cég valóban megkapta. A bizonyítványt azonban a színházi homlokzat kiépítésére hirdett árlejtsés után több nappal, október 8-án állították ki. A cég a bizonyítvány egy másolatát felhasználta Déván, ahol szintén résztvehet egy árlejtsésben.

## HIREK

Az öt darab fa  
bőven jutott a szegényeknek  
a Misszió révén

A Szociális Misszió negyedik kerületi Bonnau-utcai otthonában a megszokott sárnap reggeli csendet nyugtalan sürgőforgás váltotta fel. Hajnalban talpon már a ház egész népe és a fáradhatatlan dolgozó szürke testvérek a vasárnapi nagalom helyett megindultak a szekerek mellett, hogy sikerre vigyék fagyújtási akciójukat. Ott voltak a cserkészek is és sok derék fiatalember, akik vasárnapi szabadságukat áldozták fel önzetlen emberszertűniknek. Az őszi nap rövid, de az utca annyira több, amit be kellett járni, ezért a reggel megszólaló nagy kolomp nem egy csebt legedesebb álmából ébresztett embertestvéri kötelességére. Bizony volt olyan, morgott-dörgött és nem a legedesebb szavakkal fogadta a nyomorakói kis rohamcsapatát. Nem lehet elhallgatni a templom induló uriember gesztusát sem, aki kedves arccal biztatta a nővért, hogy ne csak ötrabot vegyen, hanem amennyi csak belegyűrt a kosárba és amikor a kosár megtelt, ő maga is lehajolt és egyik karját behajlította, míg a másikkal addig rakta a fát, amíg a csigák ért a torony. Így indultak meg ketten a szekér felé, ahol nagyot lendítve bedugták a fát a szekérbe és sietve leporolta kabátját. Többen adtak szíves lélekkel, mint nálunk. Olyan család is volt, amelyik a mult évi felületet öt darab fát is hozzáadta az élmányához, mivel akkor nem jöttek el a Valóra vált reggeli aggodalom. Rövid volt az őszi nap és kevés a fuvar. Ezért csak negyedik kerületben tudták összegyűjteni öt darab fát. A Belvárosra nem került sor. Majd legközelebb. Ha ismét lennek megértő vállalatok, cégek, amelyek feladnák egy vasárnapi kikölcsönözni a legnemesebb célra járműveiket, ha lesznek zetlen ifjak, akik egy vasárnapjukat hajlódók feladni nyomorgó embertársaik és a közönség szívügyévé teszik ezt az egyfontosságú gyönyörű akciót, melyet a Szociális Testvérek évről-évre véghezvisznek, akkor talán összegyűl még egy vagon fa, akkor már két vagon lesz egymás mellett öt darab fából! Karácsonyra pedig, ha nem is sokkal, de valamivel kevesebb ember legyen a hideg kályha mellett dideregni.

— Anghelescu miniszter a Bánseban. Anghelescu dr. közoktatásiügyi miniszter november 18-án városunkba jön és résztvesz a Ramneatiu Patrik elnöke alatt tartandó kongresszuson, amelyet városunkban bánsegi tanítók rendeznek. A közoktatásiügyi miniszter megjelenik a cselegethon megnyitó ünnepségein. Anghelescu miniszter ellátogat Zsadány községbe is, ahol nagyszabású kulturális ünnepségek lesznek.

— A Magyar Dalárda Ambrózy Andor sirjánál. A Magyar Dalárda működő tagjai vasárnap dr. Károk Jánosné zászlanya társaságában kiutaztak Giarmeni (Temesvárgyarmata) községbe, hogy fellevezzék a két esztendő előtt elhunyt Ambrózy Andor báró sirját és egykori érme elnökük emlékének kegyeletesen dozzanak. A dalosok Szegő Ferenc karnagy vezényletével gyászeneket értak elő, majd Horváth Antal ügyvezető elnök mondott beszédet. Utána helyezték a Magyar Dalárda koszorúját a kriptában és a dalárda újabb körútján a kegyeletos ünnepség véget ért.

— Ezüstlakodalmom. Resicán Kersch Károly bankigazgató és felesége, született Forinyák Vilma vasárnap ülték meg ezüstlakodalmukat. A jubiláns párt számosan keresték fel üdvözléseikkel.

**Fürdőszoba berendezések**

komplett és egyes tárgyak legjobb minőségben.

**Vízvezeték javítások** azonnal és jutányosan

**Hirschl és Társa**  
III., Str. Treboniu Laureanu  
(Posta-u.) 5. Telefon: 16-76



## Strájkolnak a liftboyok

Newyorkban a liftésfiúk megbénították a kereskedelmet. Tették azt olyan könnyűn, hogy sztrájkba léptek. Hát ez hogyan függ össze a newyorki kereskedelemmel és vállalkozással? Ugy, hogy Newyorkban a kereskedelmi és vállalati épületek mind a felhőkarcolókban vannak. És pedig a felső emeleteken. A tízödik emeletől felfelé a harminctedikig. Tessék elképzelni, hogy lift nélkül hogyan jutnak fel ezekbe. Rettenetes gyaloglással. Az amerikai az utatért sokra képes, de arra nem, hogy a lépcsőn keresztül lépcsőket másszon. A kereskedelem és vállalkozás tehát megbénult. A liftésboyok bénították meg.

**FRANCIA KORMÁNY VALSÁGOS**  
Párisi jelentés szerint Doumergue miniszterelnök a mára összehívott államtanácsban három hónapra szóló költségvetési törvényt terjeszt. A javaslat azután a parlament elé kerül, ahol bizonyára nagy vita várható felette. Az ellenzék heves támadáskészül a kormány ellen. Politikai közelemből meg vannak róla győződve, hogy a következő napokban eldől a Doumergue-kormány sorsa.

**Derűs idő várható.** Tegnap reggel bozontos volt és az eső szemezett. Dél felé kiderült és még este is derűs idő várható. Tegnap délután tíz fok meleg volt. Meteorológiai tiszt jelenteli: Déli felől a szél mellett többnyire derűs idő várható a nappali hőmérséklet némi emelkedéssel jár majd.

**Földrengés a fővárosban.** Vasárnap a fővárosban földrengést éreztek, mely megállapították, hogy Focsaniban Galatiban volt. A földrengés hossza két másodpercig tartott és nagy kárt, sem pedig sebesülést okozott.

**Szerelmi bánatában...** Ungorai, fiatal üzleti elárusítóleány, Str. 72. szám alatti lakásán tegnap ismeretlen mérget vett be. A kórházba szállították és a gyorsaság után állapot a annyira javult, hazavitték. Tettének oka szerelmi

**Napoleon 318 levelét elárverezik.** London a jövő héten elárverezik Napoleon 18 levelét, amelyet a tragikus sorsú Mária Lujza császárnőnek írt. A kő nagy részét az orosz hadjáratból írta és az egyikben a moszkvai diadal, a város felgyújtását is leírja. Az 1807. évi levelét Elba-szigetéről írta és abban a vágyát fejezte ki, hogy szeretné megint látni a császárnőt és fiát. Napoleon több levelét is írt, azonban azok már megsemmisítettek.

**Paál Rózi legújabb főzótanfolyam.** A Paál Rózi okleveles főzőnő és főzóna, aki a Magyar Házban rendezett főzótanfolyamát is szinte elismerést vívott, most a legújabb tanfolyamát városunk hölgyközönsége részéről tartja legújabb tanfolyamát városunk a negyedik kerületi Sturza (Mag) utca és Preyer-utca sarkán. Főzótanfolyamát a három héten tartó tanfolyamot a 4-6-ig. A főző- és cukrászati kurzusára is elfogad még jelentkezőket Paál Rózi. Mindkettőre a Deli Hírlapnál lehet jelentkezni.

**Gázzal megmérgezte magát egy főzóna.** Tóth Julianna, huszonhét éves cselédeleány, tegnap este a Bl-utca 38. szám alatt levő Csermákruban világító gázzal öngyilkosságot követett el. Mikor tettét felfedezték, kiderült, hogy a mentőket, azonban a sebesült leányon már nem tudtak segíteni. Holttestét a temető hajtóházába szállították. Öngyilkosságának okát először nem sikerült megállapítani.

**Titulescu hazaérkezik.** Szófiából jelentik, hogy Titulescu román külügyminiszter Ankarából hazatérően Szófiába érkezett. A pályaudvaron Batalov bolgár külügyminiszter fogadta, akivel tárgyalt. Ugyanezzel a vonattal érkezett Purics jugoszláv meghatalmazott miniszter is. Titulescu Szófiából azután folytatta útját hazafelé.

**A Magyar Párt ifjúsági szakosztálya** ma, kedden este választmányi ülést tart a klubhelyiségben. Az ülésre a választmányi tagok teljes számu pontos megjelenését kéri.

**Kommunista izgatás a legkisebb betűkkel.** A teplitzi hatóságok kommunista központot lepleztek le, amelynek működése Németország ellen irányult. A kommunista szervezet helyiségében ötvétezer röpcédulát találtak, amelyek olyan apró betűkkel voltak nyomva, hogy a szöveget csak nagyítóval lehet elolvasni. A röpcédulákat Németországba csempészték és a munkásság között terjesztették.

**Közúti zúditottak a Rapidvonatra.** Vasárnap este a főváros és Cluj (Kolozsvár) között közlekedő Rapidvonatra Bodfalu közelében ismeretlen tettesek közúti zúditottak. A kövek több vasuti fülke ablakait bezúrták. Az egyik betört ablak tábla szilánkjai megsebesítették a szemén Rachita n. százados, aki jelenleg kórházi ápolás alatt áll.

**Epe- és májbetegségeknek,** elsősorban epehólyagkatarrus, epeköképződés és sárgaság eseteiben a mindig enyhe hatású természetes „Ferenc József” keserűvizet a hasi szervek funkcióit élénkebb tevékenységre serkenti. Évtizedes orvosi tapasztalatok igazolják, hogy az otthoni ivókúra leggyakrabban úgy válik igen eredményessé, ha a Ferenc József vizet reggel éhgyomorral, kevés forró vízzel keverve isszuk.

**Az Arany János Társaság** november 18-án délelőtt fél tizenegy órakor a Magyar Ház nagytermében felolvasó ülést tart. Ezzel megkezdődik az Arany János Társaság az 1934—1935. évi téli idejére tervezett felolvasásainak sorát.

**A Magyar Párt Bessenyei-telepi tagozata** vasárnap választmányi ülést tartott, amelyen részleges tisztújítást tartott. Kurucz Lajos, a tagozat érdemes elnöke, betegeskedésére való tekintettel, lemondott állásáról. A választmány ezt sajnálattal vette tudomásul és Kurucz Lajost a tagozat érdekében kifejtett munkálkodására való tekintettel tiszteletbeli elnökké választotta, egyben kérte, hogy a tagozat gazdasági elnöki állását vállalja el. Azután megválasztották elnöknek Horváth Andrást, titkárnak Vincze Dezsőt és ellenőrné Kereki Istvánt. Elhatározta még a tagozat, hogy műkedvelői gárdája karácsonykor jótékony célra műkedvelői előadást rendez és színe hozza a Három a kislány című háromfelvonásos operettet.

**Fiatalkori hallgató tragikus halála.** Caransebesen huszonegy esztendőskorában meghalt Zápory Viktor, a bécsi konzuli akadémia végzett növendéke. Halálával súlyos csapás érte Zápory Viktor caransebesi nagykereskedőt, akinek oldala mellől csak néhány hónap előtt ragadta el a halál feleségét. Az asszony a missziószervezet caransebesi elnöknője volt és a jótékony-ság terén szorgos munkát fejtett ki. Zápory László kitűnően végezte a bécsi konzuli akadémiát és a párisi Sorbonne-egyetemre készült, hogy tanulmányait ott kibővítsse. Betegsége mandulagyulladás kezdődött, amelyhez meghülés járult. Ez állapotát olyan súlyossá tette, hogy életét nem lehetett megmenteni. Temetése ma délután lesz Caransebesen és azon az egyházi szertartást bérmezeresztapja, Metzzer Márton dr. prépostplébános végzi.

**Hollinger Miklós családi ünnepe.** A pékek ipartársulata abból az alkalomból, hogy elnöke, Hollinger Miklós és felesége, házasságuk huszötödik évfordulóját ünnepelte, a Lloyd-tavernában vacsorát rendezett, amelyen a jubiléus házaspárt meleg ünneplésben részesítették. Felkészítőket mondottak a pékek bánsági és erdélyi szervezete nevében Sechei Sándor elnök, a munkakamara nevében Novac Traján, a lisztkereskedők képviselőjében Lang János, a kereskedők részéről Schöner Ede, az ipari szervezetek nevében Veterány Viktor dr. ügyész, az aradi pékszindikátus részéről pedig Stoica Rudolf.

**Német cserkészek romániai látogatása.** Cetatea Albăba tegnap Berlinből tizenegy német cserkész érkezett. A csendőrség utasítást kapott annak ellenőrzésére, vajjon a német cserkészek nem üzenek-e hitlerista propagandát.

**Deutscher Volks- und Hauskalender.** Ilyen címen jelent meg a Temesvári Zeitung 1935. évre szóló naptára. A naptár százkilencvenkét oldalra terjed és a naptári részen kívül sok hasznos közleményt tartalmaz. El lehet róla mondani, hogy hasznos utmutató az élet minden vonatkozásában. Ezenkívül bőséges szórakoztató része is van. A Deutscher Volks- und Hauskalender nem új kiadvány a naptárak sorában. Számos évfolyama látott már napvilágot. Az utóbbi években a gazdasági válság miatt szünetelt, azonban a Temesvári Zeitung most nem riadt vissza az anyagi áldozatoktól, hogy ezt a népszerű és keresett naptárt új életre támaszolja. A vasos naptár ára mindössze tíz forint lehet és egy városi, mint pedig a világi újságárusoknál, de a könyvkereskedésekben is kapható.

**ELITÉLTÉK A KÉMKEDŐ FRANCIA TISZTET.** A belföldi francia katonai bíróság tegnap hirdette ki az ítéletet a kémkedéssel és hazaárulással vádolt Frogée vezérkari százados ügyében. A hadbírószék Frogéet büntösnök mondotta ki és ezért öt évi fegyházra ítélte és kimondta, hogy az ítélet kitöltése után tíz esztendőre kitiltja Franciaországból. Craus volt lengyel kapitányt, aki Frogéet feljelentette, de aki szintén kémkedett, szintén öt évi fegyházra ítélték.

**Felhívás.** Montia Gusztáv gyárvárosi telekbíró felhívja mindazokat, akik a barbatie si credinta cu spade rendjel tulajdonosai, hogy a gyárvárosi telekbírószágnál utazási igazolványuk érdekében haladéktalanul jelentkezzenek.

**Hatvannégy éves öngyilkos.** Zarin Gheorghe hatvannégy éves santicolau-mare (nagyszentmiklósi) gazda az elmúlt éjszaka felakasztotta magát és meghalt. Az öngyilkos gazda súlyos betegségben szenvedett és a szenvedései elől menekült a halálba.

**Az iskolánövérök háztartási iskolája.** A Notre Dame iskolánövérök rendeje a gyárvárosi szőlőkben levő Mária-otthon telepen háztartási iskolát létesített felnőtt leányok részére. Az iskola növendékei főzésben, varrásban és különböző háztartási teendőkben nyernek kiképzést, ezenkívül azonban irodalmat, történelmet és különböző az általános műveltséget szolgáló más tantárgyakat is tanulnak. Az új iskola felszentelését Pach Ágoston püspök nagy papi segédlettel vasárnap délelőtt végezte.

**A vonaton kitért rajta az elmebaj.** Amikor Brasov felől a személyvonat megérkezett Ploestibe, az egyik kocsi-ból dult arcu férfi rohant ki, revolvert rántott és jobbra-balra lövöldözni kezdett. Több vasutat megsebesített, amíg sikerült ártalmatlanná tenni. Kiderült, hogy az illető Filoghi Joan földműves, akin hirtelen kitért az elmebaj. A szerencsétlen embert kórházba szállították.

**A NEMETEK NEM ISMERNEK TRÉFÁT.** Göring porosz miniszterelnök — mint jelentették — szigorú rendeletet adott ki, amely megtiltja az élelmiszerek árának emelését. A borszlói tartományfőnök a rendelet alapján most huszonnégy mézszázelek bezárását rendelte el, mert a buszokra vonatkozó rendelkezéseket nem tartották be.

**Legyen vége a népek közötti egyenetlenségnek.** Kaposvárott vasárnap Bethlen István gróf volt magyar miniszterelnök, akit Somogy megye törvényhatósági bizottságának disztagájává választottak, nagy beszédet mondott. Kijelentette, hogy el kell jönnie az időnek, amikor a belátásnak győznie kell. Legyen vége — mondotta — a népek közti egyenetlenségnek.

**Érdemes pedagógus halála.** Uri Péter, nyugalmazott jimboliai (zsombolyai) állami elemi iskolai igazgatótanító, nyolcvanhárom éves korában meghalt. Az elhunytat hűséges felesége, született Buresch Mária és kiterjedt rokonság gyászolja. A temetési szertartást Mersdorf Jenő káplán Csik Antal és Haubenreich József segédlete mellett végezte. A temetésen megjelentek az állami iskola tanítói és az elhunyt volt kártársai, akik koszorút helyeztek a koporsóra, továbbá számos tanítvány, a tüzoltóság, az iparosdalyegylet, amely utóbbi gyászolt adott elő. A Landstreuer zenekara gyászindulóval kísérte a temetést. A sírnál Zappe Ferenc nyugalmazott tanító a volt kártársak, Frei János tanító pedig a volt tanítványok nevében mondott búcsuzót. Uri Péter ötvenkét évig működött mint tanító a jimboliai elemi iskolánál és ezen idő alatt a generációk egész sorát oktatta páratlan szorgalommal és lelkiismeretességgel. A polgári fiuiskolánál negyvenhat éven át mint tornatanár működött.

**Elitelték a gyufakirály szélhámos társát.** Stockholmban a svéd törvényszék Ahlström ezredet huszonöt havi fegyházra ítélte. A Kreuger gyufakirály vállalatának bukása ügyében indított vizsgálat során kiderült, hogy Ahlström ezredes részes volt azokban a manipulációkban, amelyek a Kreuger-cég csalárd bukását előidézték és ezért következett be most elíteltetése.

**A kóborló Krózus egy borkereskedő volt.** Megirták a lapok, hogy az Alba Julia (Gyulafehérvár) közelében megtartott hadgyakorlatok helyszíne mellett egy férfit tartóztattak le, akinél egy millió leinél több készpénz volt. A gyanús ügy tisztázására megindult a vizsgálat és kiderült, hogy az illető Zaharescu fővárosi borkereskedő, aki Aiudra (Nagyenyedre) ment, hogy ott bort vásároljon. Onnan kirándulást csinált a királyt és a diszfelnyelést. Zaharescut szaband bocsátották.

**Éhségstrájkoló vizsgálati foglyok.** A cernautii (csernovici) ügyészégi fogház huszonöt foglya éhségstrájkba fogott. A strájk oka az, hogy valamennyinek a perét a jövő évre napolták el és így akarnak a hosszú vizsgálati fogság ellen tiltakozni. Az ügyészség a strájkolókat orvosokkal vizsgáltatta meg.

**A spanyolországi halálos ítéletek.** A spanyol kormány úgy döntött, hogy a szombaton kihirdetett két halálos ítéletet végrehajtják, azonban a tegnap halálra ítélt huszonegy vádlottnak kegyelmet adnak és az ítéletet életfogytiglani fegyházra változtatják át.

**Leölték egy rendőrtisztet.** Ploestiben az utcán Olteanu és Parvan büntetett előlétegyének revolverekkel támadtak rá Teodorescu rendőrkomiszárra, akire több lövést adtak le. A rendőrtisztet súlyos sérülésekkel a kórházba szállították, a két merénylet letartóztatták.



**Rádió**

november 6. Bucuresti. 2.15: Be-  
ujg. 2.40: Könnyű gramfonleme-  
zések. 7: Időjárás, beszélőműs.  
8: Rádióestem, felolvasás.  
Kamarazene. 9: Rádiózenekar. 9.30:  
Sárkány estje. 10: Felolvasás, majd  
Román ábránd zongorára s zene-  
budapest. 7.45: Torna, majd hangle-  
4.5: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Déli  
időjárás, majd ének zongoraki-  
1.30: Hírek. 2.30: Szalonzenekar.  
5.10: Asszonyok tanácsadója.  
járás, hírek. 6: Ötven év az Opera-  
nyelve mögött, előadás. 8: Felolva-

sás. 8.30: Költemények. 9.10: Szilágyi Imre  
magyar hegedűstje, cigányzenekar kísere-  
tével. 10.20: Hírek. 10.40: Hangverseny ze-  
nekar. 11.40: Ének zongorakísérettel. 12.20:  
Gramofon. Bécs. 1: Rádiózenekar. 5.10:  
Filmlémez. 8.10: Bariton ének. 9.10: Hu-  
mor a zenében. A Schubert-szövetség vidám  
négyese. 10.20: Tarka tizperc. 11.50: Zenei  
apróságok. 12.50: Ismert tánczenekarok le-  
mezei. Berlin. Este 7.30: Rádiózenekar. Éjfél  
után 1: Nagy tánc- és szórakoztatóest. Mi-  
lánó. 6.10: Feruzzi-zenekar. 9.45: Operett.  
Róma. 6.10: Könnyű zene. 9.45: Az olasz  
énekesnők dalszoportjának hangversenye.  
10.30: Tánczene. Prága. 12: Lemezek. 1.35:  
Jazz. 6.50: Hegedű és brácsa kettős. 9.10:  
Zeneköltemény csellóra és zongorára.  
Strassburg. Este 8.30: Rádiózenekar. 10.30:

Hangverseny Párisból. Varsó. 1.10: Tánc-  
zene. 6: Mezzoszoprán éneke. 6.35: Könnyű  
lemezek. 9: Rádiózenekar. 10: Szimfoniku-  
sok. 11.15: Tánczene.  
Szerda, november 7: Bucuresti. 2.40:  
Könnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 7.15:  
Claudi: Olasz szerenáda hegedűre. 9: Frantz  
Colette hegedű. 9.45: Női ének. 11.25: Szal-  
onzene. Budapest. 7.45: Torna, majd hang-  
lemezek. 10.45: Hírek. 11: Királylány a ko-  
lostorban, felolvasás. 11.40: Felolvasás. 1:  
Időjárás, hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.30:  
Balalajka zenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Diák-  
félóra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: A dohány-  
zásról, előadás. 6.30: Fuvola, zongorakísé-  
rettel. 7: Olasz nyelvtanítás. 7.30: Szalon-  
kvinett. 7.55: Csodabogarak, nyelvészeti  
csévegés. 8.25: Operaházi előadás: Bánk Bán

9.25: Hírek. 11.15: Időjárás, majd cigány-  
muzsika. 12.15: Jazz zene. Bécs. 1: Rádió-  
zenekar. 5: Lemezek. 6.10: Stájer zeneszer-  
zők művei. 8.20: Cselló. Éjfél után 1: Ci-  
gányzene Budapestről. Berlin. 5: Szórakoz-  
tató zene. 11.20: Kamarazenekar. Milánó.  
6.10: Ének, hegedű és csellóhangverseny. 9:  
Lemezek. Róma. Este 9.10: Lemezek. 9.45:  
Görög est zenével. 10.45: Pillangókisasz-  
szony. Prága. 4.55: Jazz. 6.30: Lemezek.  
8.35: Fuvósötös. 9.35: Zongorajáték. Strass-  
burg. Este 7: Hangverseny. 10.45: Hang-  
verseny. 12.30: Tánczene. Stockholm. 6.45:  
Lemezek. 9: Szimfonikus hangverseny. 11:  
Tánczene. Varsó. 5: Jazz. 6: Hegedűművés-  
ző játéka. 7.15: Könnyű zene. 9: A Goldwin  
zenekar lemezei. 10: Chopin-művek. 11:  
Tánczene.

**Értesítések**

**Alkalmazás**

**Szabósegéd**  
belépésre kerestetik. Cim: Farkas  
szabómester, Mailát. (1840)

**Kifutólány**  
biciklivel, azonnal felvétetik. Tipog-  
rángár, volt Piata Sf. Gheorghe 4. (62)

**Állást keres**

**Megbízható irodakísasszony**  
német, román és magyar, irodai  
al, állást keres. Cim a kiadóban. (1020)

**Leépített, vasuti alkalmazott**  
okai vagy pénzbeszedői állást keres,  
al rendelkezik. Cim a kiadóban. (1827)

**Középkori egyedülálló jobb nő**  
tőnőnek ajánlkozik jó bizonyítvány-  
ttagu családhoz vagy magányos ur-  
t, főz, háztartásban jártas. Más vá-  
s és megy. Ajánlatok „Arva” jelíre a  
a kéretnek. (1839)

**az amerikai öökség**  
— A Déli Hírlap regénye —  
Irtá: KRASSÓI PAL

gen, borzasztó, hogy egy ilyen drá-  
előkelőségével kérkedő szállodában  
ai megtörténhetik.

titkár válaszolni akart, de mielőtt  
z jutott volna, belépett az irodába  
nyik német utas, Salpeter Gottfried  
és előadta, hogy az éjjel a szál-  
bárjában ellopták a pénztárcáját  
bb összeg pénzzel. Még nem fejez-  
panaszát, amikor hasonló panasszal  
tt be Schwarz Vilmos bécsi keres-  
Nyomában egy siró asszony jött:  
Jaj, ellopták a gyöngygyöngyöket.

sok panaszra a titkár most már el-  
ette a fejét. Azonnal telefonált az  
atónak a szállodában levő lakására.  
telt bele öt perc és az igazgató ma-  
kikelve érkezett az irodába.

Mi történt, az Istenért? — kérdezte

ve.  
Az történt, — vitte a szót a többiek  
ben Contrefroid márkí — hogy min-  
megloptak. Azt hittük, hogy uri né-  
ek való szállodában vagyunk és ki-  
telt, hogy zsebtolvajok barlangjába  
ültünk. Azt tanácsolom, hogy ne  
tegessük itt a drága időnket, hanem  
jünk a rendőrségre. Ha a rendőrség

**Magyar-német gyors- és gépirónó,**  
önálló levelező, az összes irodai teendőkben  
jártas, állást keres. „Lelkiismeretes” jel-  
igére a kiadóba. (1842)

**Adás-vétel**

**Uri asszonynak önálló jövedelem.**  
Közel két évtized óta fennálló pontosan fi-  
zető vevőkörrel, a város központjában fekvő,  
jól bevezetett női ruha-divatszalonomat  
teljes szalon- és üzemberendezéssel, évek óta  
jól bevezetett és megbízható munkaszemély-  
zettel együtt, kedvező feltételek mellett át-  
adnám. Ajánlatokat „Asszonynak jövede-  
lem” alatt a kiadóba kérek. (1821)

**OLLA**  
a legjobb  
védő fertőző  
betegségek  
ellen



**Családi ház**  
alápincézve, gyümölcskerttel, kedvező felté-  
telek mellett eladó. III., (Schnappföld) Str.  
Ariadna 63. Horváth. (1841)

**Zongorák,**  
Stinge, Produktiv-Genossenschaft, Bösen-  
dorfer, Dörr stb. több évi jótállás mellett  
kaphatók, ugyszintén állandóan veszek és  
cserélek. M á r t h é, II., Str. 3 August (volt  
Liget-ut) 1. (1832)

most nyomban megindítja a nyomozást,  
talán még nyomára sikerül akadni a tol-  
vajoknak. Ámbár ebben nem nagyon bi-  
zom, mert az ilyen zsebtolvajok, akik  
szállodai bárókban dolgoznak, igen  
ügyesek. Bizonyosan a vendégek között  
voltak és azóta már tul vannak ungon-  
berken. De bárhogy is áll az ügy, mégis  
a legokosabb, ha a rendőrségre sietünk.  
A károsultak helyesléssel fogadták a  
márki indítványát.

Azonban az igazgató kétségbeesett.  
Hiszen, ha ezek feljelentést tesznek a  
rendőrségen és megindul a vizsgálat, ar-  
ról tudomást szerez a sajtó is. Ha pedig  
megjelenik a lapokban, hogy ennek az  
elsőrangú szállodának a bárjában tolvaj-  
lások történnek, akkor ezt a hotelt a ven-  
dégek úgy elkerülik, mint az ördög a  
tömjénfűstöt. Ha egyszer az újságok  
megírják, hogy a szállodában lopások  
voltak, akkor a szálloda becsukhatja ka-  
puit és csődöt kérhet maga ellen. Azért  
tehát azon törte a fejét, hogy ezt vala-  
hogyan megakadályozza. Csitító hangon  
beszél a felháborodott emberekhez:

— Gondolják meg az uraságok a dol-  
got. Ha most elmennek a rendőrségre,  
az még nem jelenti azt, hogy nyomban  
visszakapják ellopott holmijukat. Majd  
közölni fogják, hogy megindítják a nyo-  
mozást. Önök pedig alighanem lesznek  
hajlandók ennek eredményét itt bevárni.  
mert hiszen akkor nem folytathatnák ut-

**Készpénzért!\***  
magas árban mindennemű tárgyat  
veszek, vagy Comissióba garanciával, el-  
adásra átveszem és előleget adok reá. Zalog-  
cédulát mindenről bárkinél magasabb árban  
veszek. A vásárolt tárgyakat minimális nye-  
résseggel tovább adom. Sternberg, Strada  
Mercy. (2491)

**Csukott „Esex”**  
4 üléses, 6 hengeres autó eladó. Cim a ki-  
adóba. (1822)

**Lakás**

**Kiadó**  
szép lakás balkonnal, 3 tágas utcai szoba és  
melléképítmények, november 1-re. III., Dózsa  
Treboniu Laurean 2. (volt Posta-utca). Fel-  
világosítást ad házmaster, vagy trafik. (1806)

**4 szobás**  
modern I. emeleti lakás, kifogástalan álla-  
potban, azonnal kiadó. I., volt Piata Sf.  
Gheorghe sarok, Str. Lonovici 2. Papnevel-  
dei-bérházban. (1843)

**Kombinéfűzők  
Princessfűzők**  
Orvosilag rendelt has-  
kötők, alkalmi fűzők,  
melltartók



**„Sanitaria”**  
Timisoara,  
Bulevardul Berthelot 21  
Telefon 23-95

jukat a hajóval, amelynek pedig megvan  
az előre megállapított programja. Ha pe-  
dig elmennek, akkor hónapokon keresz-  
tül folytathatnak majd hivatalos levele-  
zést az itteni rendőrséggel és a végén  
mégsem bizonyos, hogy a káruk meg-  
térül.

Salpeter Gottfried gyáros dühösen  
csapott az asztalra:

— A fenébe is! Az igazgató urnak  
igaza van! Kedvem volna az egész káro-  
mat a pokolra hagyni! Még mérgelőd-  
jem talán a rendőrséggel?

A márki sietve szolt közbe, mielőtt  
még a másik két károsult hozzájárulha-  
tott volna Salpeter szavaizhoz.

— Azt már nem! Ilyesmit nem szabad  
tenni! Minden körülmények között el-  
kell menni a rendőrségre! Ez a kötele-  
ségünk nemcsak saját magunkkal, ha-  
nem más embertársainkkal szemben is.  
Képzeljék el, kérem, hogy ha mi nem  
teszünk feljelentést, akkor a tisztelt  
zsebmetsző urak a markukba röhögnek  
és megállapítják, hogy ez a szálloda  
olyan vadászterület a számukra, ahol  
büntetlenül működhetnek. Így aztán  
közvetve hozzájárulunk ahhoz, hogy  
meglopjanak más gyanútlan embereket,  
akik ebbe a szállodába jóhiszeműleg be-  
tesznek a lábukat. Azért én a magam ré-  
széről elmegyek a rendőrségre még ab-  
ban az esetben is, ha önök közül senki  
nem is jön velem.

**Két ágyas**  
utcai vagy udvari butorozott szoba, koszt,  
vagy koszt nélkül, fürdőszobahasználattal,  
azonnal kiadó. IV., Str. Ioan Ghica (volt  
Arany János-utca) 5. (1835)

**Kiadó**  
tágas üzlethelyiség lakással együtt. Fratelia  
(Ujkisoda) X. utca 42. szám alatt. Egész  
nap megtekinthető. (1829)

**Kiadó azonnal**  
2 szobás lakás melléképítményekkel, magas  
földszinten. Str. Porumbescu (volt Tirol-  
utca) 36. (1829)

**Nagyon szép lakás**  
u-i házban, 2 nagy utcai szoba, egy kisebb  
udvari szoba Email fürdőberendezéssel,  
azonnal kiadó. III., Piata Crucii 2. (1828)

**Butorozott szoba**  
különbejárattal, fürdőszobahasználattal, ki-  
adó. IV., Bulev. Berthelot (volt Kossuth  
Lajos-utca) 3. II. em. (1153)

**Házmasteri,**  
pénzbeszedői, vagy ehhez hasonló állást ke-  
res leépített vasuti alkalmazott. Cim a ki-  
adóban. (1826)

**Különléle**  
Herzl-vizumos  
november 8-án Budapestre utazik, elvállal  
megbízásokat Budapestre. Jancu Vacarescu  
(Bem-u.) 28. Telefon 16-04.

— Persze, persze, — helyeselt a bécsi  
nagykereskedő, — igaza van. Meg kell  
tenni a feljelentést.

A szálloda igazgatója elsápadt. Sem-  
mi körülmények között nem szabad  
megengedni, hogy a rendőrségre men-  
jenek. Elhatározta, hogy a gordiusi csomó-  
t keltetvájja.

— Uram, azt hiszem, önök elsősor-  
ban azért akarják a feljelentést meg-  
tenni, hogy annak révén megtérüljön a  
káruk, illetve visszakapják ellopott hol-  
mijukat.

— Természetes, — válaszolt a márki  
és a többiek helyeslőleg bólintottak  
hozzá.

— Hát én ajánlok önöknek más mó-  
dot, amely lehetővé teszi, hogy a káruk  
megtérüljön.

— Mi az? — kérdezte a márki zordo-  
nan.

— Ne tegyenek önök a rendőrségen  
feljelentést, mert annak nincsen meg-  
ugysem a rögtöni eredménye és csak  
sok felesleges izgalmat és időpocséko-  
lást okoz. Ezzel szemben én hajlandó va-  
gyok a szállodánk jó hírre érdekében  
kárukat megtéríteni.

A márki a fejét ingatta.

— Hiszen ez helyes, mert alapján  
véve önök felelősek a vendégeket ért ká-  
rokért. De maradjanak büntetlenek a  
tolvajok?

(Folyt. köv.)

# Országfejlesztési kölcsön

Egy kötvény kibocsátási árfolyama 880.— lei, amely vagy készpénzben, vagy 680.— lei készpénzben és 200 lei járadékkötvényekben fizethető

A kötvények visszaváltása 1200.— leiel történik, vagy 100.000.— lei, 200.000.— lei, 250.000.— lei

## egy millió, vagy három millió leiel

Jegyzések és befizetések a következő helyeken eszközöltnak:

Az összes városi és vidéki pénzügyigazgatóságok és adóhivatali pénztárak

Az állami monopolhivatalok összes ágazatai

A Banca Națională összes fiókjai

Az állami letétpénztár

A postai csekkhivatalok és nemzeti gazdasági intézet

Az összes postahivatalok

A szövetkezetek központi bankja

A szövetkezetek nemzeti hivatala

A szövetkezetek jogosított federációi és bankjai

### Bucureștii pénzüintézetek:

Banca Românească  
 „ de Credit Român  
 „ Comercială Română  
 „ Comercială Italiană și Română  
 Societatea Bancară  
 The Bank of Roumania Ltd.  
 Banca Anglo-Cehoslovacă și de Credit din Praga  
 „ Chrissoveloni  
 Societatea Națională de Credit Industrial  
 Banca Urbană  
 „ de Agricultură și Export  
 „ Agronomilor  
 „ Anglo-Română  
 „ Cerealiștilor  
 „ Dichiu  
 „ Gh. M. Eftimiu & Co.

Banca Ipotecară Rurală  
 „ Piefii  
 „ Rahova-Bragadiru  
 „ Româneacă a Orientului  
 „ de Scont a României  
 „ Sindicatul Agricol Ilfov  
 „ Tăbăcarilor  
 „ Vicolă  
 Casa de Bancă L. Zanea  
 Creditul Românesc  
 Finkels M.  
 Isac M. Lewy, S-ri, E. I. Semo & M. I. Lewy  
 Prima Societate Civilă de Credit Funciar Rural  
 Soc. Com. pentru Construcții de Locuințe Eftine  
 Banca Agricolă  
 „ Friedmann, Juster și C-ia

Banca Cornea  
 „ de Depozite și Scont  
 „ de Deize și Lombard

#### Biztosító intézetek:

Generala  
 Dacia-România  
 Agricola-Foncieră  
 Naționala  
 Asigurarea Românească  
 Sun  
 Steaua României  
 Franco-Română  
 Phönix  
 Adriatica-Trieste  
 Victoria  
 Britania

### Vidéki bankok:

Arad Banca Victoria  
 Casa de Păstrare Generală din Arad  
 Casa de Păstrare a Județului Arad  
 Bacău Banca Oituzului  
 Bazargic Banca Caliacra  
 Bistrița Banca „Aurora” din Năsăud  
 „ de Credit  
 Botoșani Banca Moscovitz  
 Brăila Banca Sindicatului Agricol  
 Brașov Casa Generală de Economii  
 Banca Cetățenilor și Țăranilor din Codlea  
 Buzău Banca Buzăului  
 „ Muntenia  
 „ Comercială  
 Călărași Banca Frații Mateescu  
 Caracal Banca Caracal  
 Cernăuți Banca Comercială Națională  
 Chișinău Banca Basarabiei  
 Cluj Banca Centrală pentru Industrie și Comerț  
 Banca Ardeleană și Casă de Economie  
 Banca de Scont și Schimb din Ardeal  
 Banca de Agricultură și Casă de Economie

Cluj Banca Economul  
 „ Vlădeasa din Huedin  
 Craiova Banca Comerțului  
 Dej Banca pentru Agricultură, Industrie și Comerț  
 Deva Banca Poporală  
 Casa de Păstrare, Petroșani  
 Ardeleana, Orăștie  
 Crișana, Brad  
 Făgăraș Banca Furnica  
 Huși Banca „Albina”  
 Hofiș Banca Cetatea Hotinului  
 Iași Banca S. O. Grosswald  
 Lugoj Creditul Bănățean  
 Cărașana, Lugoj  
 Oradea Banca și Casa de Economii Fuzionată  
 Oravița Banca Orăvițană  
 Pitești Banca Pitești  
 Ploești Banca Prahovei  
 „ Comerțului din Vălenii de Munte  
 Roman Banca Comerțului și Industriei  
 R.-Sărat Banca Creditul Râmnician  
 Satu-Mare „Casa Noastră”  
 Sibiu Banca Albina  
 Institutul de Credit Funciar  
 Casa Generală de Economie din Sibiu

Sibiu Banca „Oașia”  
 Sighet „Maramureșana”  
 Sighișoara Banca Unită pentru Industrie și Hipotecă  
 Banca Poporului  
 „ Patria, Blaj  
 Silistra Banca Durostorului  
 Siml. Silvaniei Sălăjana Inst. de Credit și Economii din Jibou  
 Sylvania Institut der Credit și Economii din Simleu  
 Târgoviște Banca Dâmbovița  
 „ Comercială și Industrială  
 Banca de Comerț și Industrie din Răcari  
 Tg.-Jiu Banca Creditul Gorjan  
 Tg.-Mureș Casa de Economii  
 Banca de Scont  
 Casa de Econ. din Reghin  
 Mureșana din Reghin  
 Timișoara Banca Timișoarei și Soc. Com. pe acțiuni  
 Banca de Scont S. P. A.  
 Prima Casă de Păstrare  
 T.-Severin Banca Comercială  
 „ Mehedințului  
 Vaslui Casa de Credit

A fenti pénzüintézetek felhatalmazása természetesen nemcsak az anyaintézetre, hanem az összes vidéki fiókintézetekre is vonatkozik.